

LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS DE BIBLIOTHÉCAIRES (FIAB) ET LES BIBLIOTHÈQUES POUR ENFANTS

A la suite de la réforme des statuts de la FIAB, la Sous-section des bibliothèques pour enfants est désormais une Section à l'intérieur de la « Division des bibliothèques desservant le grand public ».

Son président est Colin Ray, professeur au Birmingham Polytechnic Department of Librarianship, la Secrétaire générale est Mme L'Abbate Widmann de Trieste. Colin Ray succède à Aase Bredsdorff, inspectrice des bibliothèques pour enfants du Danemark, qui elle-même succédait à Eileen Colwell, de Loughborough (Leicestersh., Angleterre), grande spécialiste de la littérature et des bibliothèques pour enfants en Angleterre, auteur célèbre de recueils de contes.

1. TRAVAUX ET ACTIVITÉS EN COURS

En liaison avec l'Unesco, la section a lancé une campagne d'aide aux bibliothèques des pays en voie de développement « Des livres pour tous ». Une documentation sur cette campagne est disponible au Centre de documentation de la Joie par les livres (cf. également le n° 47 (janvier-février 1976) du Bulletin d'analyses de livres pour enfants).

2. PUBLICATIONS

a) *Children's literature abstracts*. Sous ce titre, depuis mai 1973, la Section publie trois fois par an, une revue en langue anglaise où sont réunis des résumés d'articles de revues, préparés par les spécialistes des différents pays — pour la France, c'est la Joie par les livres qui assure ce travail. Environ huit pays sont représentés (conditions d'abonnement pour la France : £ 3.25- C.H. Ray, 45 Stephenson Tower, Station Street, Birmingham B5 4DR, Angleterre).

b) *Library service to children*. En 1963, la Section a publié un recueil d'articles sur les bibliothèques pour enfants de différents pays, édition révisée en 1965. M. Grunz avait rédigé l'article sur la France. En 1969, la Section publiait un volume sur la formation des bibliothécaires pour enfants, faisant suite aux journées du congrès de la FIAB de 1968. G. Patte est l'auteur de l'article sur la formation des bibliothécaires pour enfants en France.

Actuellement la Section prépare une nouvelle édition du recueil sur l'état des bibliothèques pour enfants dans les différents pays.

c) *Bibliographies*. La section se propose d'établir une liste des meilleurs livres pour enfants, en vue de leur éventuelle traduction, avec mise à jour régulière. Cette liste aura l'intérêt d'être faite par les bibliothécaires des différents pays. Elle permettra des traductions d'ouvrages de qualité ; elle aidera les bibliothécaires à constituer des collections d'albums étrangers en langue originale, très demandées dans les sections pour enfants des bibliothèques.

3. A l'initiative de Virginia Haviland (responsable de la section des livres pour enfants à la Bibliothèque du Congrès à Washington) une TABLE RONDE se met en place au sein de la Section, pour tous les centres de recherche et de documentation spécialisés

dans le domaine du livre pour enfants. Walter Scherf, directeur de la Bibliothèque internationale de Munich, et Geneviève Patte, directrice de la Joie par les livres, doivent y participer. Ceci devrait inciter d'autres pays à créer des centres analogues.

4. CONGRÈS 1976

La Section des bibliothèques pour enfants a travaillé en collaboration avec la Section des bibliothèques d'hôpitaux, sur le thème « la bibliothèque pour enfants et les handicapés ». Margaret R. Marshall, professeur à l'Ecole des bibliothèques de Leeds, a fait un exposé sur le bibliothécaire pour enfants et l'enfant handicapé. M. Amaris Ammannato, directeur de la bibliothèque italienne des aveugles de Monza, a présenté un rapport sur le travail fait en Italie en faveur des aveugles, en particulier la production et la diffusion des livres en braille. Gisela Freytag, orthophoniste, a présenté un rapport très documenté sur le choix des albums utilisés dans la rééducation des enfants ayant des handicaps de langage.

Le souhait des participants a été d'élaborer une liste internationale d'albums utilisés pour ce type de rééducation. Il s'agit d'albums sans texte utilisables tels quels dans la plupart des pays.

Les travaux de la Section des bibliothécaires scolaires intéressent aussi les bibliothèques pour enfants. Cette année, un exposé fort intéressant a été présenté par Lucia Scherrer, documentaliste au Collège Voltaire à Genève. Il s'agissait d'une relation d'expérience sur l'implantation d'une bibliothèque dans une école et la transformation pédagogique qu'elle a suscitée.

Les textes des communications et toute documentation sur les travaux de cette Section peuvent être consultés au Centre de documentation de la Joie par les livres, 4, rue de Louvois, 75002 Paris.

5. CONGRÈS 1977

Le congrès aura lieu à Bruxelles. La Section pour enfants étudiera « les bibliothèques pour enfants et leurs utilisateurs ». Il est très souhaitable que les bibliothécaires pour enfants français soient nombreux à participer à ces travaux.

Geneviève Patte.